



Kumlinge Nytt

Infobladet för Kumlinge kommun

juni 2018

nr 06

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

sida 2-9	info från kommunen
sida 10-12	info från föreningar
sida 13-14	info från företag
sida 15	info från ÅHS
sida 16	info från församlingen

Nästa nummer av Kumlinge Nytt utkommer i månadsskiftet juni-juli. Deadline för material till det är 25.6. Materialet skall levereras **digitalt och i redigerbar** form.
/satu, redaktör



Ålands hälso- & sjukvård

Akut eller allvarlig situation
112 - dygnet runt.

Sjukvårdsupplysning
Mariehamns Hälsocentral
018-538 500, alla dagar.

Kumlinge Rådgivning
Telefontid 10-11
018-555 11, tidbokning, avbokning.

Brådskande ärende
040 510 72 98

Kumlinge kommuns informationsblad

Ansvarig utgivare: kommundirektör Christian Dreyer
Redaktör: Satu Numminen
tel. 622 403 / 040 506 12 99
satu.numminen@kumlinge.ax

Kommunkansliet har öppet vardagar kl. 9-12 och kl. 13-15
tel. 622 400, fax 622 410, info@kumlinge.ax
Kanslipersonalens e-post: fornamn.efternamn@kumlinge.ax
www.kumlinge.ax

Turistföretagarträffen inför säsongen hålls på måndag 4.6 kl. 12.30 på Kumlinge ahl. Välkomna alla som har med turister att göra eller är nyfikna på företagarnas planer inför sommaren! Anmäl dig gärna till 040 506 12 99 per sms.

SÄLJES: En plastad snipa, längd 6 meter, med en Wikström-motor.

Ta kontakt för mer information: Allan Johansson, tel. 040 502 86 69 / 018-55 635.

SÄLJES: En traktor Massey Ferguson 35 från 1960-talet. Schaktblad, baskopa, kättingar följer med. Traktorn finns på Enklinge. Nette Thörnroos, tel. 040 179 03 21.

SÄLJES: Ekologiska grönsaker till salu från mitten av juni: Nypotatis, dill, rädisor, morotsprimörer, ärtor.
Ring eller maila: 0400 515742, eivor.halsobanken@aland.net



*Skön sommar
till alla läsare!*

HJÄRTSTARTARE

Hjärtstartare finns utplacerade på följande ställen i kommunen:

- Kumlinge, servicehuset Annagården
- Enklinge, hembygdsgården
- Seglinge, färjstugan
- Björkö, färjstugan

Hjärtstartare ska vara placerade i ett varmt och torrt utrymme, som helst står olåst så att vem som helst kan enkelt komma åt hjärtstartaren.

Info från kommunen

Info från kommundirektören

Hej! Kort om bokslutet för 2017: Såväl skatteintäkter som övriga intäkter överskred budget. Kostnaderna däremot var lägre än budgeterat. Sammanlagt innebär detta att kommunen gjorde ett positivt resultat om 168.000 euro och att kassan ökade med 70.000.

Kommunen har stärkt sina nyckeltal. Soliditeten är god, lånebördan under landskapets genomsnitt. Om utvecklingen håller i sig har Kumlinge kassamedel för en del investeringar de kommande åren. Det ska tilläggas att läget kan förändras fort. Bara några få invånares flytt från kommun innebär att skatteintäkter och landskapsandelar sjunker märkbart.

På samma sätt finns det oförutsägbara kostnader som kan uppkomma väldigt hastigt. Sammantaget betyder det att kommunen måste fortsatt hålla en god disciplin och använda sina medel klokt. Å andra sidan betyder också varje inflyttare ett positivt tillskott, så hjälp era vänner och bekanta att förstå hur bra det är att bo i Kumlinge!

Personalen har gjort ett fantastiskt jobb under 2017. Trots de ibland utmanande förutsättningarna har man på de olika enheterna löst sina uppgifter galant. Vi har fortsatt hög kvalitet på skola, barnomsorg och äldreomsorg och får aldrig in klagomål på själva verksamheten. Väntetiden på att få bygglov beviljat är extremt kort jämfört med många större kommuner, bokföringen sköts enligt revisorerna fläckfritt. Kort sagt kan jag stolt konstatera att vi har en fantastiskt kompetent personalstyrka!

Vad det gäller kommunindelningsreformen så har nu utredningen påbörjats och utredarna gjort ett besök i Kumlinge. I juni håller referensgruppen för skärgården sitt första möte. Troligen kommer landskapsregeringens slutgiltiga lagförslag lämnas till lagtinget under juni. Förhoppningsvis har man tagit till sig av Kumlinges remissutlåtande. Så fort jag får besked om detta lägger jag ut en länk på hemsidan och facebook så att den intresserade kan läsa det slutgiltiga lagförslaget.

En process som pågår parallellt är den rörande kommunernas gemensamma socialtjänst. Omsorgsförbundet har tagit fram förslag på nytt grundavtal som gör att det ombildas till att även handha kommunernas socialtjänst (förutom barn- och äldreomsorg). Förslaget innebär en solidarisk kostnadsfördelning mellan alla kommuner. Detta gör dels att Kumlinges kostnader blir mer förutsägbara men också att invånarnas integritet skyddas bättre. Det kommer inte längre att framgå i några bokslut vilken service olika kommuner haft kostnader för.

Förhoppningsvis leder detta till att det blir lättare att våga be om social service. Planen är att detta skall kunna verkställas från 1.1.2020 men det är mycket jobb kvar, t.ex. behöver man ena om organisationsplan, bemanning osv.

Hur som helst, ha en skön juni! Ni hör från mig i juli-numret igen. Vill man diskutera eller fråga om något kan man alltid ringa mig på 040 52 55 820

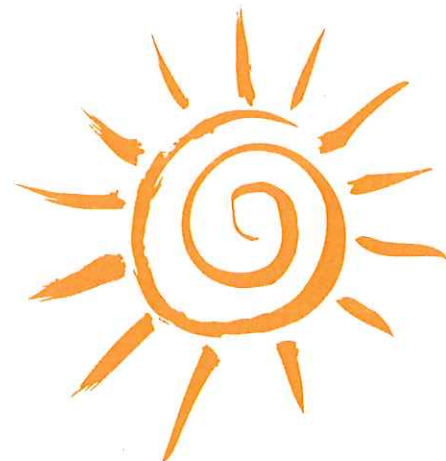
/Christian, kommundirektör

Senaste nytt från kommunfullmäktige, beslut i urval från mötet 9.5.2018

- Bokslutet behandlades och godkändes.
- Vid fyllnadsval valdes Marie Prokupek till socialnämnden för resterande mandatperioden.
- Kommunfullmäktige avgav svar på landskapsregeringens remiss om lagförslag om kommunreform. Utlåtandet finns att läsa på kommunens hemsida under fliken protokoll.

Senaste nytt från kommunstyrelsen, beslut i urval från mötet 28.5.2018

- Kommunstyrelsen hade inget att invända mot Kumlinge andelshandels ansöka att bli uthämningsställe åt Alko.
- Kommunstyrelsen föreslår fullmäktige att andelslaget BK Fiber skall få ytterligare fem års amorteringsfrihet på sitt lån.
- Kommunstyrelsen beslutade att meddela Mariehamns stad att kommunen inte avser bidra med tilläggsfinansiering till Medis.
- Kommunstyrelsen utsåg Gun-Mari Lindholm, Alexandra Blomqvist och Mia Hanström till medlemmar i referensgruppen för kommunindelningsutredningen. Även kommundirektören kommer att delta i mötena å tjänstens vägnar.



Info från kommunen

Lånekontor på kommunkansliet

Vill du förlänga vistelsen på Kumlinge genom att arbeta på distans under en period? Man kan gratis låna kontorsutrymme på kommunkansliet och få ett extra kontor i skärgården!

Kansliets sommaröppettider och personalens semestrar

Kansliet är öppet varje vecka hela sommaren men med begränsad bemanning och begränsade öppetider i tre veckor: 9-27 juli håller kansliet öppet alla dagar 9-12. Övriga dagar öppet enligt ordinarie öppetider 9-12 och 13-15.

När du har ett ärende så prova först med att kontakta kansliet på 018-622 400 och om de som är på plats inte kan hjälpa dig så kan du kontakta respektive nämnds ordförande eller kommundirektören. Dessa har jour och svarar så långt som möjligt på telefon och/eller mejl under semestrarna. Observera dock att även de förtroendevalda har semester och svarar på sin fritid så undvik ärenden som kan vänta.

Bildningschef Kaj Törnroos har semester 25.6-3.8. Brådskande ärenden hanteras under den tiden genom att kontakta bildningsnämndens ordförande Ulla-Karin Newton på tel. 040 705 54 89 eller ulla-karin.newton@icloud.com.

Byråsekreterare Marianne Eklund har semester 9.7-3.8. Brådskande ärenden hänvisas i första hand till kommundirektör Christian Dreyer, tel. 040 52 55 820.

Socialsekreterare Susanne Danielsson har semester 25.6-29.6 samt 9.7-8.8. Brådskande ärenden hanteras under den tiden genom att ringa ordförande i socialnämnden Thomas Fredriksen på tel. 045 752 950 85 eller seglinge@gmail.com.

Byggnadsinspektör/kommuntekniker Stefan Prokupek är på plats hela sommaren. Observera att man bör ringa och boka träff eftersom byggnadsinspektören ofta är ute på syner och liknande. Stefan Prokupek nås på tel. 040 747 31 31.

Kommundirektör Christian Dreyer har semester 28.6-27.7. Under denna tid är han nåbar på tel. 040 52 55 820 eller kommundirektor@kumlinge.ax. Om även kommundirektören är onåbar kan man kontakta styrelsens ordförande Gun-Mari Lindholm på tel. 045 752 674 52 eller gun-mari.lindholm@aland.net.

Angående fastighetsskatt

Kommunkansliet får många frågor om den nya tillämpningen av fastighetsskatt. Därför kommer här en förklaring av situationen.

Skatteförvaltningen har på eget initiativ för 2018 ändrat tillämpningen av vissa värderingsgrunder. Skatteförvaltningens uppfattning är att det tidigare tillämpats fel och inte på samma sätt som i riket. Därför anser skatteförvaltningen att man först 2018 tillämpar reglerna korrekt.

Kommunen har inte som mål att driva in denna ökning! Dock är det så att kommunen inte har mandat att bevilja befrielse för 2018 års skatt. Därför avsåg landskapsregeringen att stifta en lag som tillät kommunerna att bevilja denna befrielse. Den lag som sedermera antogs i lagtinget tycks dock inte klara lagkontrollen och kan alltså med stor sannolikhet inte träda i kraft.

Vid åtminstone några tillfällen har skattemyndigheterna felaktigt meddelat skatteskyldiga att kommunen kan bevilja befrielse. Landshövdingens uttalande i de lokala tidningarna kunde också tolkas så. Det är tyvärr felaktigt! Med gällande lagstiftning tycks det inte finnas något sätt för kommunen att bevilja befrielse av fastighetsskatt. Centralkansliet undersöker vilka andra alternativ som finns, t.ex. hur skattemyndigheten förhåller sig till att kommunen i efterhand självrättar sitt skatteöre eller om kommunen ansöker hos myndigheten om att vissa ska befrias. Tyvärr har vi ännu inte funnit någon framkomlig väg men vi arbetar vidare med frågan. Sista ordet är förhoppningsvis inte sagt men en rimlig gissning är dessvärre att det inte går att lösa problemet för 2018.

Däremot för 2019 är planen att kommunen ska meddela skatteförvaltningen att kommunen vill använda sin möjlighet att vara beslutande i befrielsefrågor. Detta måste meddelas skattestyrelsen innan november 2018 och styrelsen har behandlat frågan och skickat förslaget till fullmäktige. När kommunen utnyttjar denna möjlighet finns bestämmelser i lag om skatteuppbörd som reglerar i vilka fall kommunen kan bevilja befrielse och förhoppningen är att det då finns lagstöd för att bevilja befrielse för denna ”nya” skatt. Det är dock viktigt att kommunen behandlar alla invånare lika så man måste ta fram tydliga och otvetydiga kriterier för vilka förutsättningar som ska ge möjlighet till befrielse. Fortsatt information i ärendet kommer via kommunens hemsida, facebook och i Kumlinge Nytt. I nuläget finns inget att vinna på att kontakta kommunen i frågan eftersom kommunen i nuläget inte har möjlighet att agera mer i frågan.

Info från kommunen

Digital anslagstavla

Enligt ändring i kommunallagen 12§ skall kommunerna från 1.6 ha en DIGITAL anslagstavla som sin officiella anslagstavla. Det innebär att kommunens fysiska anslagstavlor ej längre gäller som juridiska anslagstavlor. För att t.ex. någon ska delges eller kallelser vara giltiga skall de numera finnas på den DIGITALA anslagstavlan. Även framläggning av protokollen kommer härefter att framgå på den digitala anslagstavlan. Kommunen kommer under en övergångsperiod att fortsätta med den fysiska anslagstavlan vid butiken i Kumlinge by men det är alltså den digitala som ”gäller”. Man hittar den digitala anslagstavlan på <https://www.kumlinge.ax/anslagstavla>. Den som inte har tillgång till dator/internet kan besöka kommunkansliet för att ta del av den digitala anslagstavlan.

Information om kommunens personuppgiftsbehandling

Som ni säkert vet har EUs nya dataskyddsförordning trätt i kraft. Kommunen har upprättat registerbeskrivningar och samtliga kommunens register har lagstöd enligt sjätte artikeln i dataskyddsförordningen. Kommunen har också upprättat personuppgiftsbiträdesavtal med den externa aktör som har tillgång till olika delar av våra register. Det handlar alltså om avtal med vår datasupport om att de tekniker som har tillgång till vår server inte får röja de personuppgifter de eventuellt får tillgång till genom att utföra service på vår datautrustning. Kommunen röjer naturligtvis inte personuppgifter till tredje part förutom i de fall en annan myndighet med lagstöd har rätt till dem. Den som vill veta vad kommunen har registrerat har rätt att ta del av det. I de allra flesta fall rör det sig om personuppgifter som behövs för fakturering eller löneutbetalningar. En del register kan man begära att bli raderad från, men så länge man har en kundrelation går det inte, och vissa andra saker måste sparas en viss tid enligt andra lagar. Tag kontakt med kommundirektören om ni har frågor om detta.

Information från Brändö-Kumlinge Fiber

Andelslaget BKF har register över andelsägare och kunder. Genom att vara andelsägare eller kund accepterar man att BKF registrerar uppgifter som behövs för verksamheten. Denna registrering är laglig i enlighet med Dataskyddsförordningen 6 artikel, 1 punkten moment b. Den som vill veta vad som registrerats kan höra av sig till BKF. För att få ut sina uppgifter skall man styrka sin identitet. BKF lämnar inte personuppgifter till annan part. Den som önskar tas bort ur registret måste avsluta sin kundrelation genom att sälja sin anslutning och/eller avsluta sitt nyttjande av fibernätet. Kontakt: sven.sjoblom@aland.net, tel. 045 734 322 48.

TEKNISKA SEKTORN INFORMERAR

Info från kommunteknikern

Maj månad var otroligt varm och torr och nu är det snart midsommar. Utemiljöns skötsel på kommunens fastigheter har påbörjats, gräsmattor trimmas och förberedningarna till badsträndernas öppning i juni är också på gång. På kommunens stränder utförs igen vattenprovtagning under juni, juli och augusti för att säkerställa att vattenkvaliteten motsvarar ÅMHMs hygieniska kraven.

Under sommarmånaderna är det avfall som alltid blir ett diskussionsämne. Kärnen från avfallsstationerna på Kumlinge, Seglinge och Enklinge töms under juli och augusti 3ggr/månad för att säkerställa en smidig drift. Avfallet på Björkö hämtas vid behov. Företagarna sköter transporten av sitt eget avfall. Kommunens avfallsentreprenör MIRO har möjlighet att omhänderta företagens sopor på samma runda som kommunens, hör av er till entreprenören för hämtningsavtal och lämna in en kopia av avtalet till kommunen. De företag som har bara en ringa mängd avfall, kan på anhållan hos kommunen få lov att leverera säckar till avfallsstationerna. Kommunen fakturerar i så fall en avgift på 8,95€ per säck restavfall samt ekoavgift för returmaterial. Ta hänsyn till att fakturering på efterhand betyder att avfallsmängderna ska dokumenteras på ett lämpligt sätt. På det viset hjälper ni till så kommunen har möjlighet att driva avfallshanteringen med fokus på likabehandling och kostnadseffektivitet.

Projektet ”Enskilda avlopp” med Kumlinge kommun som partner är nu på gång. Ålands Vatten är projektets initiativtagare och förutom Kumlinge är 10 av Ålands kommuner med. Målsättningen är att skaffa en (digital) översikt över samtliga befintliga enskilda avloppsanläggningar och därmed att på lång sikt säkerställa lokal dricksvattenkvalitet och att avloppen följer miljölagstiftning. Kommunteknikern är medlem i projektets styrelse.

Angående ändringarna i PBL § 73 Hörande av grannar är det så att för varje tillståndsansökan ska grannar till sökandes tomt ges möjlighet att komma med utlåtande. Det är byggnadsinspektören som sköter ärendet och grannarna får sju dagar för att komma in med kommentarer. Därför är det nu viktigt att lämna in ansökan minst 14 dagar före nämndens möte.

Byggnadstekniska nämndens kommande möten är torsdagen den 7 juni och torsdagen den 6 september. Titta gärna på kommunens digitala anslagstavla på Kumlinges webbsida för att få nyaste uppdatering om mötena. Om du behöver få bygglovsärenden behandlade skall ansökan vara inlämnad senast 14 vardagar innan mötet hålls men för mindre byggnader eller avloppstillstånd kan jag också fatta beslut direkt som tjänsteman. Ta kontakt om du har frågor. /kom.tekn.

Info från kommunen

Anbudsförfrågan målning

Kumlinge kommun begär in offert för målning av kansliets fasader. Arbetet ska utföras under augusti månad vid lämplig väderlek och det handlar om ca 500m². Det offererade priset skall inkludera arbete, arbetsmaterial så som penslar och dylikt samt eventuella hjälpmedel som stegar men kommunen står för kostnaden för färg. Priset skall anges som helhetspris, timpris accepteras ej. Ange gärna referenser på utfört målningensarbete. Urvalet görs på basis av pris och förväntad kvalitet. Offerten ska lämnas in senast måndagen 18 juni i ett slutet kuvert till Kumlinge kommun, BTN, Kumlingevägen 323b, 22820 Kumlinge. Kontakt och mer information ger kommunteknikern Stefan Prokupek, kommuntekniker@kumlinge.ax eller 018 – 622 420.

Senaste nytt från byggnadstekniska nämnden, beslut i urval från mötet 3.5.2018

- Bygglov Kumlinge Stugor ab – Servicehus - beviljades
- Bygglov Johan Enqvist – Garage och förråd – beviljades
- Bygglov Conny Johansson – Bastu – beviljades
- Bygglov Linus Grönvall – Garage – beviljades
- Bygglov Gunilla Henriksson – Bastu - beviljades

Återvinningscentralens öppettider

Under högsäsong, dvs. 15.5-15.9 är återvinningscentralen öppen måndagar kl. 17-18 och sista lördagen i månaden kl. 11-12, utan beställning. Efter 15.9 är återvinningscentralen öppen under samma tid men enbart på beställning. Om du har frågor kan du kontakta Kjäll Törnroos på tel. 040 050 83 22.

SOCIALSEKTORN INFORMERAR

Lediga lägenheter på Annagården

Vid servicehuset Annagården finns lediga bostäder. Bostäderna kan hyras ut till pensionärer genom hyresavtal antingen för viss tid eller tillsvidare. Mer om servicehuset Annagården och erbjudna tjänster kan läsas i en broschyr som finns att hämta på kommunkansliet och på Annagården. Vill man ha broschyren hemskickad kan man kontakta kommunkansliet, tel. 018-622 400. Är du intresserad av bostäderna? Vänligen kontakta tf socialsekreterare Susanne Danielsson, telefon 018-622 430. Det går också bra att avtala tid med Annagården och komma och titta på bostäderna och de allmänna utrymmen. Ett sätt att bekanta sig med huset och personalen är att boka lunch där. Samtidigt vid lunchbokningen kan man ta en titt på lokalerna! Personalen visar gärna runt och berättar om verksamheten.

Välkomna på lunch till Annagården!

Pensionärer, anhöriga och vänner till hyresgäster är välkomna att boka lunch och äta tillsammans med andra på Annagården. Lunchen serveras alla dagar kl. 11.30. Lunchen bör beställas 3 dagar före, priset är 10 euro. Förfrågningar och bokningar till Annagården, tel. 018-55 565. Välkomna att njuta av gemensam måltid!

MATLISTA från centralköket

VECKA 23

4.6	måndag	kycklinggryta
5.6	tisdag	fisk
6.6	onsdag	pannbiff
7.6	torsdag	tacos
8.6	fredag	vegetariskt
9.6	lördag	fisk
10.6	söndag	kalkon

VECKA 24

11.6	måndag	carbonara
12.6	tisdag	fisk
13.6	onsdag	makaronilåda
14.6	torsdag	fisksoppa
15.6	fredag	tacogratäng
16.6	lördag	fisk
17.6	söndag	fläsk

VECKA 25

18.6	måndag	köttfärssås
19.6	tisdag	fisk
20.6	onsdag	fläksås
21.6	torsdag	köttsoppa
22.6	fredag	kycklinglår
23.6	lördag	fisk
24.6	söndag	falskschnitzel

VECKA 26

25.6	måndag	korvsås
26.6	tisdag	fisk
27.6	onsdag	janssonsrestelse
28.6	torsdag	kycklingsoppa
29.6	fredag	ugnskorv
30.6	lördag	fisk
1.7	söndag	fläsk

Info från kommunen

BILDNINGSSSEKTORN INFORMERAR

Skolan informerar om händelser under våren

Terminen går mot sitt slut och traditionellt brukar den avslutas med lite utfärder och liknande efter en lång höst- och vårtermin. Högstadiet åker till Stockholm på en liten utfärd med inslag av såväl nytta som nöje. En grupp till Enklinge och Hermas, en grupp har aktiviteter i skogen. Och sedan är det ju olika träningar inför avslutningen den 8 juni kl 10.00. Och dit är den som vill välkommen, men anmäl till Kaj på skolan, tel. 622 450, innan så vi vet hur många det blir. Tre stycken nior kommer att dimitteras och dra vidare ut i världen efter det och tre stycken får vara med om sin första avslutning.

I övrigt pågår rekryteringen av lärare inför nästa läsår och förhoppningsvis blir det klart i början av juni.=

/Kaj Törnroos, bildningschef

Info om biblioteket

OBS! Sökning för låntagare utan medhavt lånekort sker sedan 25.5. med födelsedatum, inte längre på namn.

Kom ihåg ditt lånekort är en personlig värdehandling! För att få ett nytt kort behövs att identitet bestryks och en skriftlig anhållan fylls i. För barn under 13 år beviljas lånerätt endast med målsmans underskrift. Gäller från och med 25.5.2018.

Uppdatera gärna din låntagarinformation själv som inloggad på sidan www.bibliotek.ax.

Registrera gärna antingen ett mobilnummer eller e-postadress som kontaktinfo så att får du bibliotekets information fram snabbt och förmånligt!

Eller begär ett utdrag av dina kunduppgifter av bibliotekarien vid ett bibbavesök och uppdatera med samma!

Nya titlar i Kumlinge bibliotek

- Tobias Berglund & Niclas Sennerteg: Finska inbördeskriget (vuxen fakta Kdd 51)
- Helen Bross: Leka kull (börja läsa/barn, kompisar)
- YáAcov Darling-Khan: Jaguar i kroppen fjärl i hjärtat – en oensurerad resa till ett liv som modern schaman (vuxen biografi)
- Erika Eklund Wilson: Märta och Silverhästen (börja läsa/barn hästböcker)
- Karin Erlandsson: Pojken (vuxen deckare)
- Elena Favilli & Francesca Cavallo: Godnatt sagor för rebell tjejer – 100 berättelser om fantastiska kvinnor (ungdom biografi)
- Matt Haig: Historieläraren (vuxen skönlitteratur)
- Lin Hallberg & Margareta Nordqvist: Full galopp Sigge (barn/mellan, hästböcker)

- Annalena Hedman: Kronan (barn/mellan, mysterieböcker)
- Dan Höjer & Stina Lövkvist: Cirkusdeckarna och gruvmysteriet (barn/mellan, mysterieböcker)
- Anna Ihrén: Fyrmästaren (vuxen deckare)
- Karin Janson: Sommar i Byvalla (vuxen skönlitteratur)
- Karin Janson: Tillbaka till Byvalla (vuxen skönlitteratur)
- Anna Jansson: Kvinnan på bänken (vuxen deckare)
- Jörn Lier Horst: Nattmannen (vuxen deckare)
- Jörn Lier Horst: Bottenskrap (vuxen deckare)
- Merete Mazzarella Alma: En roman (vuxen skönlitteratur)
- Peter May Coffin Road (vuxen thriller)
- Jo Nesbo Macbeth (vuxen kriminalroman)
- Kristina Olsson: Mysteriet på Hester Hill (mellan/ungdom, mysterieböcker)
- Sören Olsson & Anders Jacobsson: Zunes stopskott (mellan/ungdom, fotbolls böcker)
- Bente Pedersen: Grosshandlarens dotter (vuxen skönlitteratur)
- Dag Öhrlund: Se till mig som liten är (vuxen kriminalroman)
- David Walliams: Farfar på rymmen (mellanungdom skönlitteratur)
- Jack Werner 'Ja skiter i att det är fejk det är förjävligt ändå' – Om myter på nätet, fejkade berättelser och vikten av källkritik (vuxen fakta)
- Widlund Eva: Skärgårdsbarnens geografibok (Alandica fakta)
- Jujja Wieslander & Sven Nordqvist: Mamma Mu och Kråkan leker (börja läsa serier)

Bibliotekets öppettider är:

måndagar	11.15 – 15.15 och 17 – 19
torsdagar	14.30 – 17.30
fredagar	10.00 – 14.00

WiFi och kunddator till förfogandet!

Kontaktuppgifter:
bibliotekarie Kirsi Sundholm
tel. 018- 622 440
bibliotek@kumlinge.ax

www.bibliotek.ax - sökkatalog, reservationer, förnyelse av lån mm.

PIN ordnas från biblioteket, ta gärna kontakt!

Välkommen till biblioteket!

Info från kommunen

NÄRINGSSEKTORN INFORMERAR

Turistföretagarträff

Näringslivsnämnden ordnar den årliga turistföretagarträffen på måndag 4.6 kl. 12.30 på Kumlinge ahl.

Dit är välkomna alla som har med turister att göra, dvs. inkvarterare, servitörer, butiksbiträden, taxi-chaufförer, färjeförare osv. På träffen går vi igenom vad som är aktuellt på Kumlinge i sommar när det gäller turismen. Näringslivsnämndens sekreterare Satu Numminen informerar om öppethållningstider mm. De företagare som deltar presenterar nyheterna i sin verksamhet.

På mötet serveras både sött och salt till kaffe. För att underlätta i beräkningarna är det bra om de som kommer kan skicka ett sms om det till 040 506 12 99 / satu.

Välkomna alla som känner sig träffade!

Infomapparna

Infomapparna är klara och utdelningen pågår.

Turistbroschyren

Kommunens nya turistbroschyr är klar och finns redan i distribution på flera ställen inom och utom kommunen. Det finns broschyrer att hämta på kommunkansliet, även andra än Kumlinges, tex Åland Travel Magasin, turlistor samt Kökar och Sottunga.

Sommarjobbare

Näringslivsnämnden har anställt sommarjobbarna Hannes Olin och Julia Eriksson. De ska arbeta i sommar som turistinformatörer och kyrkvakter. Kumlinge kyrka hålls öppen för allmänheten 18.6-12.8 måndag-lördag kl. 11-13 och 14-18.



Foto: Stormskärs Vårdshus

VÅRKONFERENS 7.6.2018

Vi på Företagsam Skärgård inbjuder dig härmed till vår spännande vårkonferens den 7 juni på Stormskärs Vårdshus på Simskåla, Vårdö.

Det här är ingen vanlig konferens. Vi vill utveckla den åländska skärgården mer än vi tidigare gjort. Därför kommer vi under vårmötet, utöver de vanliga stadgefrågorna, att fastställa en helt ny strategi för hur Företagsam skärgård ska arbeta framöver.

När vi väl klubbat strategin leder Ester Miros-Hollsten en workshop i vilka utvecklingsprojekt vi skulle vilja haka på i den sista utlysningen av Central Baltic projekt.

För att fira det vi åstadkommit avnjuter vi sedan en lokalproducerad traktering till ett rabatterat pris på 10 €.



17:30
Stadgeenligt vårmöte

18:30
Workshop

19:30
Traktering

**ANMÄLAN KRÄVS
SENAST DEN 5 JUNI
KL. 12:00**

Ange i anmälan eventuella specialdieter.

simon@skargarden.ax
0457 34 28 214

www.skargarden.ax

Info från kommunen

KOLLEKTIVTRAFIKEN I KUMLINGE 18.6-12.8.2018

Näringslivsnämnden i Kumlinge kommun upprätthåller följande kollektivtrafik:

Alla turer skall beställas hos Lindéns Taxi.

Beställningarna till tel. 040 066 56 50 senast dagen innan kl. 21.

I turlistan: N = norra linjens avgång / ankomst,
Kumlinge norra färjäste
S = tvärgående linjens avgång / ankomst,
Snäckö färjäste

måndag	tisdag	onsdag	torsdag	fredag
N 08.05				
S 08.50	N 09.10	N 09.10	N 09.10	N 09.10
	S 09.30	S 09.30	S 09.30	S 09.30
N 10.50	N 10.50			
S 13.05	S 13.15	S 13.15	S 13.15	S 13.15
N 13.25	N 13.25	N 13.25	N 13.25	N 13.25
S 14.00	S 14.00	S 14.00	S 14.00	S 14.00
				N 14.35
N 16.20	N 16.20	N 16.20	N 16.20	N 16.20
S 18.00	S 18.00	S 18.00	S 18.00	S 18.00
S 18.30				N 18.50
N 19.05	N 19.05			
N 19.35	N 19.35	N 19.35	N 19.35	

Kollektivtrafiken längs huvudvägen är avgiftsfri.

Hämtning utanför rutten 1-2 €.

Observera att varje kund (eller kundgrupp med samma hållplats) måste boka sin resa till Lindéns. Det går inte att lita på att grannen har bokat eftersom vid vissa turer måste taxichauffören komma överens om detaljer med kunderna.

tillsammans - från dörr till dörr - alla vardagar

bekvämt - tryggt - enkelt - billigt - miljövänligt - lokalt

Välkommen att åka kollektivt !



Avgångstider från Seglinge (Seglinge → Snäckö)

1.6 – 31.8.2018

Måndag - fredag

22:30 - 05:55		
Trafik vid behov		
06	10	40
07	10	30
08	10	40
09	10	40
10	10	
11	10	40
12	10	40
13	00	40
14	10	40
15	10	40
16	10	40
17		40
18	10	40
19	10	40
20	10	40
21	10	40
22	10	

55

Körtid ca 7 minuter.

Trafikuppehåll:
10:30 – 11:05
17:00 – 17:35

Lördag

22:30 - 05:55		
Trafik vid behov		
06	10	40
07	10	30
08	10	40
09	10	40
10	10	
11	10	40
12	10	40
13	00	40
14	10	40
15	10	40
16	10	40
17		40
18	10	40
19	10	40
20	10	40
21	10	40
22	10	

Körtid ca 7 minuter.

Trafikuppehåll:
10:30 – 11:05
17:00 – 17:35

Söndag och helgdag

22:30 - 05:55		
Trafik vid behov		
06	10	40
07	10	30
08	10	40
09	10	40
10	10	
11	10	40
12	10	40
13	00	40
14	10	40
15	10	40
16	10	40
17	10	40
18	10	
19	10	40
20	10	40
21	10	40
22	10	

Körtid ca 7 minuter.

Trafikuppehåll:
10:30 – 11:05
18:30 – 19:05

Information till resenärer

- Färjan avgår då däckat är fullt, bärigheten uppnådd eller färjan av annan orsak inte kan ta mer last.
- Extra tur körs mellan ordinarie turer för att hämta de fordon som inte fick plats ombord vid avgång, dock inte under trafikuppehåll.
- Färjeföraren kan vid behov senarelägga utannonserad tur från Snäckö med upp till tio (10) minuter.
- Om inget fordon finns vid utannonserad avgångstid från Seglinge eller Snäckö körs inte turen. För att säkerställa att turen körs från Snäckö rekommenderas att trycka på anropsknappen vid färjefästet eller att, senast vid avgångstid från Seglinge, ringa till GSM +358 (0)40 768 5792.
- Färjeföraren har en möjlighet att köra en extra tur för tvärgående linjens ankomst (kl. 13:15, 17:55 och 18:25) mot beställning när ordinarie turer inte passar.
- Fordon från Seglinge som är bokade vidare med tvärgående linjen ska vara klara att köra ombord i Snäckö senast tio (10) minuter före annonserad avgångstid.
- Avvikelse från turlistan kan ske vid force majeure.
- Ålands landskapsregering reserverar sig rätten för eventuella ändringar som trots allt kan förekomma i trafikplaneringen bland annat vid svåra väderleksförhållanden.

SEGLINGELINJENS
VAJERFÄRJA TEL:
+358 (0)40 768 5792

Info från föreningar

Kumlinge Tennis Club**Spelkostnader per timme:****Medlemmar:****Barn (under 15 år)**

Före 15.6 och efter 16.8

gratis

Under högsäsong

5,-

Vuxna

6,-

Icke medlemmar:

12,-



Tennisbanan bokas i Kumlinge gästhamn. Där finns nyckeln till dörren och racketar att hyra.

Bli medlem i Kumlinge Tennis Club och spela billigare!

Medlemsavgiften kan betalas till konto ÅAB 660100-1177567

Medlemsavgiften är oförändrad från tidigare år:

Barn (under 15 år)

4,-

Vuxna

8,-

Understödsmedlem

15,-

Välkomna att spela tennis!**Kumlinge byalag r.f. informerar**

Projektet löper redan för 2 år och många arbeten utfördes med hjälp av många frivilliga hjälpare. Nya fönster blir snart monterades och därför behövs nu igen hjälp med målning – om det passar för er är ni alla välkomna att delta:

Lördagen den 2 juni - "TALKO Fönstermålning" vid kulturcentrum - kl. 9 till kl. 14.00.

Om ni vill delta i projektet så är det bra att hjälpa till i form av talko eller ett finansiell bidrag. Vi ser fram mot en trevlig fortsättning av projektet och skickar ett stort tack till alla som har varit med till nu.

För alla som är motiverad att stöda projektet kan gärna ta kontakt med Airi Pettersson (04573425417) eller Stefan Prokupek (04575700834).

Genom att betala medlemsavgiften på 10€ till Kumlinge Byalags konto FI23 6601 0003 1172 23 stöder du verksamheten!

Kumlinge byalag rf bjuder er till ÅRSMÖTE på lördag den 2 juni kl. 14.30 till Kumlinge Kulturcentrum.

Tilltugg och kaffe till alla, välkomna till Kumlinges gamla folkskola och delta i dess renovering!

Obs! Delen Prästberget-Banning på vandringsleden kommer att vara stängd under sommaren. Det går bra att gå via Räsås.

Styrelsen

Föreningen för Annagårdens trivsel r.f. informerar

Syftet med denna förening är att främja de i Annagården boendes välbefinnande och trivsel på olika sätt. I styrelsen sitter Siv Schåman (ordförande), Gunnilla Söderlund, Eivor Englund-Karlsson, Jeanette Thörnroos samt Annika Fredriksen. Som suppleanter är Inger Henriksson samt Beata Enqvist invalda.

För att samla in medel säljer föreningen adresser som kan användas som hyllningsadress vid födelsedagar eller som kondoleans vid dödsfall. Adresserna säljs hos de lokala bankernas ombud posten i Kumlinge, på begravningsbyråerna i Mariehamn, hos Siv Schåman i Kumlinge samt hos Maria Malmberg och Jeanette Thörnroos i Enklinge.

Föreningen har haft ett livligt verksamhetsår. Under våren var Pia Lassila och Bengt Malmberg anlitade för en sång- och spelstund på Annagården. Dagarna före jul sjöng Sara Strandberg och Kent Eriksson julsånger. Det bjöds på kaffe med bröd och evenemangen var även öppna för allmänheten.

I juni bjöds Annagårdens klienter på lunch till Restaurang Kastören. Vi anlitade Per-Olof Engblom för transport av besökarna. För att uppmärksamma Finland 100 år bjöd vi på en tre-rätters middag på Annagården dit Annagårdens klienter samt de som köper mat från centralköket var inbjudna. En mycket lyckad dag med fint dukat bord i Finlands blå-vita färger och där föreningen fick ett särskilt tack i Kumlingenytt av Annagårdens klienter och personal för den trevliga festen.

Föreningen har köpt in en stereo till Annagården samt bekostat en årsprenumeration på Ålandstidningen. Vi har även köpt in boken Anselm Sjöblads fotografier, väggkalender, pussel i olika motiv, spelkort samt UNO-spelkort. Föreningen har även köpt blom- uppsättningar till våren, sommaren, hösten och julen. Siv Schåman med barn tillverkade även en julbock av granris. Till Alla helgons dag införskaffades lyktor, ljus och ljung till krukor vid entrén. Till julen köpte vi väggkalendrar som julklapp till klienterna.

Årsmötet 2018 hölls på Annagården den 1 maj och efter mötet bjöd vi alla på kaffe och munkar.

Inför detta år skall vi uppvakta klienterna på Annagården med en blombukett på deras födelsedagar. Vi skall köpa in sommarblommor till gården samt blom- uppsättningar till julen. Vi planerar även att få något musikevenemang till Annagården. Ett besök till Restaurang Kastören skall ske i juni. Därutöver prenumererar vi på Ålandstidningen samt gör mindre inköp på saker som behövs under året.

Styrelsen tar gärna emot förslag på aktiviteter och annat föreningen kan bidra med.

Info från föreningar

Kumlinge ungdomsförening informerar

Teater: Hemmafesten

Rampfeber är en amatörteaterförening i Vanda. Denna sommar sätter de upp sin sjunde produktion, denna med namnet "Hemmafesten", med vilken de även åker på turné bland annat till Åland. Pjäsen handlar om två par, varav det ena är verkligt lyckliga och ska gifta sig och det andra gnabbas över allting och ingenting är riktigt bra. När paren umgås en kväll ändras en hel del, missförstånd uppstår och känsliga hemligheter avslöjas. Är allt som det verkar, eller tror man sig bara veta allting? Håll utkik på anslagstavlor och vår Facebooksida för mer information om tid m.m. när det närmar sig! Välkomna!

Medlemskap

Stöd Kumlinge Ungdomsförening - bli medlem! Föreningen behöver aktiva medlemmar för att kunna fortsätta verksamheten. Se gärna vår Facebooksida Kumlinge Ungdomsförening r.f. för mer information om våra evenemang. Medlemsavgift 5€/person
Konto: FI89 5578 0455 0379 46 (Andelsbanken)
Kontakta oss om du är intresserad av att vara med i styrelsen eller på annat vis aktivt delta i verksamheten! Ordf. Alice Persson tel.nr. +358 400 721 277.

Midsommar

Nu har äntligen pappret till midsommarkronorna kommit och det är hög tid att börja KLIPPA! Vi behöver all hjälp vi kan få om vi ska hinna färdigt. Pappret som ska klippas och rullas finns för avhämtning i Kumlinge butikens bastu och där finns också en färdigklipp mall som visar hur det ska göras. Det färdiga pappret kan sedan lämnas på samma plats. Kontakta ordf. Alice Persson tel.nr +358400721277 om du har några frågor!

Häng med på KRONBINDNING söndag 10.6 samt onsdag 13.6 kl 18.30 på Vikingalid. Ifall vi inte hinner färdigt under dessa tillfällen kommer info om fler datum upp på Facebook och anslagstavlor. Kika gärna på vår Facebooksida för info om vad kronbindning är om du är osäker!

Torsdag 21.6 kl 19.00 är det dags för lövning av midsommarstången vid Vikingalid. Ju fler vi är desto roligare är det!

Fredag 22.6 MIDSOMMARAFTON

Midsommarstången reses kl 15.00. Ungdomsföreningen serverar kaffe och godsaker.

Välkomna!

Arr. Kumlinge Ungdomsförening

Seglinge byalag informerar

Midsommar

21. 6 kl. 19 Kransbindning och klädning av midsommarstången vid föreningslokalen Aspliden.
-ta med kniv el. sekator för att underlätta lövningen
22.6 kl. 15 Stångresning. Ta med kaffekorgen för picknick i det gröna efteråt.
Alla välkomna!

Medlemsmöte och grillkväll på Skräddarören

Seglinge byalag arrangerar medlemsmöte på Skräddarören lördagen den 16. juni kl.19.
Vi håller grillarna varma så ta med dig grillmat och dryck. Välkomna med på en trevlig kväll!

Arr: Seglinge byalag r.f.

Kumlinge fiskelag informerar

Fiskekortsavgifter 2018:

Dagskort 10 €

Veckokort 25 €

Månadskort 30 €.

Årskort för vattenägare 15 € och för övriga 60 €.

Betalas till: FI09 5578 0420 0147 23

Seglinge fiskelag informerar

Vattenägare, mantalskrivna seglingebor och stugägare *) 20 € per kalenderår. Tillåter nätläggning.

Utomstående 10 € för dagskort, tillåter inte nätläggning.

25 € för veckokort, tillåter inte nätläggning.

30 € för månadskort, tillåter inte nätläggning.

60 € för årskort, tillåter nätläggning av 3 nät per gång (standardnät 30 meter).

Fiskekortet är personligt. Alla som fiskar eller aktivt deltar i fiske skall kunna uppvisa ett giltigt fiskekort eller annat giltigt bevis för betald fiskeavgift. Personer fyllda 18 år bör lösa ut ett fiskekort.

*) Förutom vattenägaren, stugägaren eller mantalskrivna seglingebon omfattar rätten till 20 euros kort även ovannämndas make/maka/sambo samt barn men alla måste lösa ut ett eget fiskekort, dvs. 20 euro per person om man aktivt utövar fiske. Vid nätläggning behöver endast en person per båt kunna uppvisa giltigt fiskekort.

Seglinges fiskekort finns att köpa på Seglinge ahl och på postkontoret i Kumlinge by.

Info från föreningar



Vi vill tacka alla som genom att köpa majblommor stödjer vår förening, och eleverna i åk 3-6 som får provision på sin försäljning!

Vi vill gärna erbjuda gympa och aktiviteter i sommar. Har du något du gärna skulle vara ledare för? Bollsport, lekar, styrketräning etc. Hör av dej till oss! Håll också utkik på facebook efter spontana aktiviteter, sök på folkhälsan i Kumlinge r.f. så hittar ni oss!

Simskolan blir enligt nedan:

Seglinge, 30.7-3.8 kl 15-17.

Enklinge, 23-27.7 kl 15-17.

Marskil (Kumlinge) 23.7-3.8 kl 10-14.

Simlärare är Apolonia Lirio Westerlund, och lekledare Lisa Nyqvist.

Simombud är Janette Holmberg

(nettehholmberg@gmail.com), på Kumlinge, Anne Ahlqvist (anne.ahlqvist@helsingefi) på Seglinge och Åsa Enqvist (enqvist.asa@gmail.com) på Enklinge. Inskrivning på stranden vid start!

Välkommen på yoga med Zandra!

16 juni kl 9.30-11.30, på skolan. 15€ för medlem och 20€ för ickemedlem. Anmälan senast 14.6 till Johanna Nordman.

Vi lär oss hur vi kan yoga hemma, och får ett program att använda oss av i hemmaträningen.

Städningen i gymmet (ca 1 timme/vecka) blir ledig från vecka 26. Är du intresserad av jobbet, ta kontakt med ordförande Johanna Nordman, tel 040 512 5368.

Vill du träna på gymmet i sommar, så kan du göra det genom att hyra nyckel! Det kostar 3€/gång och nycklarna finns i Kumlinge andelshandel (observera butikens öppettider).

Pris för ett år: 100€, sex månader: 60€, tre månader: 30€ och en månad 15€.

Folkhälsans sommaryoga!

Ute på dansbanan vid Kumlinge Gästhavn vid dåligt väder i Församlingssalen.

Upplev yoga vid havet och få en härlig start på dagen.

Grunderna i Medicinsk Yoga, tre tillfällen.

Måndagar kl 9.30 – 11.00 med start 2 juli.

Medicinsk Yoga med tema tre tillfällen.

Torsdagar kl 9.30 – 11.00 med start 5 juli.

Se lokala anslag för mer information eller kontakta

Eivor Tel: 0400 515742

Medlemspriset är 10€ och kan betalas in på konto FI75 66010002300614

Kom ihåg att ange namn!

Vi önskar er en riktigt trivsamt sommar!

Visor så in i Norden söker

Inför årets festival 6-8 juli behövs som vanligt många funktionärer. Listan på tider då behov finns av ordningsvakter och biljettförsäljare finns i Kumlinge Nyttis majnummer. Om du vill ställa upp och dessutom då erhålla ett festivalpass mm. som ersättning, ta kontakt med Ronnie, tel. +46 76 815 94 39 eller ronniesvenblad@gmail.com

/Styrelsen för Visor så in i Norden r.f.

Medlem i Visor så in i Norden?

Bli medlem i Visor så in i Norden så understöder du en fortlevnad av festivalen. Medlemsavgiften är 5 €/år och betalas till konto FI32 6601 0001 184530.

Tack på förhand.

/Styrelsen för Visor så in i Norden r.f.

Nyfiken på fladdermöss!

- naturens kanske nyttigaste jägare

Lördagen den 2 juni kl. 19.00 kommer Cecilia Wide till Kumlinge. Hon är utbildad naturguide och har ägnat sig åt fladdermöss i ca tio år. Hon guidar ofta åt länsstyrelsen och kommer inför sitt besök titta på inventeringar som är gjorda på Åland. Vi startar på Kumlinge skola med en föreläsning. Vid 20.30 äter vi medhavd mat, de som vill kan ta med något att grilla.

Vid kl. 22 far vi ut på fladdermusexkursion.

Spöfiske med Markku

I juni arrangerar projektet fiskemöjlighet med fiskeguiden Markku Lahtinen. Är du helt nybörjare, har fiskat på andra ställen eller bara vill få komma med en som är van att fiska här hemma så är du välkommen att anmäla dig så kommer vi skapa grupper om 3 personer och föreslå datum som passar dig och övriga. Vi räknar med att varje tillfälle är 4-5 timmar. När du anmäler dig meddela om du behöver få låna utrustning, om du fiskat tidigare och om du har speciella önskemål om dagar. Anmälningar: senast 5 juni. till Mia 0400 784871 eller info@abfaland.ax

Älskade älgar!

Torsten Blomquist journalist, författare och husbehovsjägare föreläser utifrån sin bok Älskade älgar! Älgens påverkan och betydelse i naturen och kulturen står i fokus. Torsdagen den 2 augusti kl. 18.30 på Kumlinge skola. I samarbete med jaktvårdsföreningen som också bjuder på fika.

Arrangör: Skärgårdskulturprojektet ett samarbetsprojekt för inkludering och möten som bedrivs av ABF-Åland

Info från företag

Kumlinge ahl informerar

Butiken är öppen i juni enligt följande

Måndag-torsdag 9-17

Fredag 9-18

Lördag 9-14

Butikens Café öppnar den 5.6.2018 !!

Välkommen in och handla :)

Tel. 018-55 485

LEDIGA LÄGENHETER I SMÅTALLS

Det finns lediga lägenheter i Småtalls-husen i Kumlinge. Både tvåor och treor är tillgängliga omgående så är du i behov av bostad på ett trevligt område nära byn så hör av dig för en visning. I Kumlinge har två lägenheter nyligen fått en ordentlig uppräschning så där kan man passa på att flytta in i "nytt".

/Satu Numminen, styrelseordförande
tel. 040 506 12 99, satu.numminen@gmail.com

Seglinge andelshandel informerar

Seglinge andelshandel har fram till 10.6 öppet

Måndag 17.30-19.00

Tisdag 10.00-12.00 och 17.30-19.00

Onsdag 18.00-19.00

Torsdag 10.00-12.00 och 17.30-19.00

Fredag 17.30-19.00

Lördag 10.00-13.00

Från och med 11.6 är det öppet

Måndag 9.00-18.00

Tisdag 9.00-17.00

Onsdag 9.00-18.00

Torsdag 9.00-17.00

Fredag 9.00-18.00

Lördag 9.00-13.00

22.6 midsommarafton 9-13.00

23.6 midsommardagen stängt

Ni kan redan nu börja planera er midsommarbeställning. Den behöver vara inne 13.6 för att allt garanterat ska komma med. På kött som beställs till midsommar erbjuder vi dessutom 15% rabatt, så det lönar sig att beställa!

På vår Facebook-sida (Seglingebutiken) läggs det ut information om nya varor som kommer in till butiken och eventuella extra erbjudanden eller ändringar i öppethållningstider i samband med helgdagar. Så gilla gärna om du vill hålla dig uppdaterad!

Beställ gärna dina varor på förhand! Ring 018-55 609 eller mejla seglingebutiken@gmail.com. Leveransen går att ordna även utanför öppethållningstiderna, t.ex. om du kommer med en färja efter stängning - med flexibilitet ordnar sig det mesta!

**PACKAT OCH KLART –
EKOLAMM SÅ KLART !**

VILIGER TEXEL LAMM -OCH FÅR KÖTT
FRÅN DANSOS GÅRDEN I KUMLINGE.

DET FINNS OLIKA STYCKNINGSDETALJER :
YTTER – OCH INNERFILE' , RACKS, RÖKT,
LÄGGAR, FÅRSS,KORVAR, SKAV, M.M
FÖRSÄLJNING FRÅN GÅRDEN

DEN 2 JUNI KL 11-13 OCH

DEN 21 JUNI KL 12-16

(I JULI KOMMER VI HA ÖPPET MERA)

HANDLA KÖTT OCH BRÖD TILL MIDSOMMAR!
SVARTBRÖD OCH HEMVETEBRÖD, BULLAR
OCH ANNAT GOTT.

RING OCH BESTÄLL ELLER OM DU VILL FRÅ-
GA NÅGOT OM PRODUKTERNA.

TEL 0457 3425 417, 55006

TREVLIG SOMMAR !

ÖNSKAR AIRI OCH ULF MED FAMILJEN.

SKYLIFT UTHYRES

1-2 Dygn 80 euro/dygn inkl. moms.

För längre tid begär pris.

Transport kan ordnas.

Tag kontakt

Jan / Tomas 040 768 57 86 / 040 839 50 34

SLYRÖJNING

Har du bekymmer med att

sly i diket skrapar i bilen

på väg till stugan eller huset?

Eller med dikena längs åkrarna som växer fast av
sly och buskar?

Ring mig så fixar jag det!

Slyröjning, ring till:

Jan Englund,

tel. +358 40 768 57 86.

Info från företag

BO BEKVÄMT I STUGA PÅ ENKLINGE

Njut av sommaren vid havsbandet och skärgårdsnatur; tre st. strandnära stugor med egen brygga samt roddbåt, snurra får hyras.

Passar för 2-4 och 6-8 personer

Stor gårdsplan.

Bastu + fibernät finns.

Henry och Gun-Britt

för mer info ring 040 809 55 17 / 040 540 59 17

Restaurangvecka på Kastören

11-16 juni, 2-rätters för 20 €.

Köket är öppet kl 17-20.

Alla söndagar under hela sommaren kommer vi att servera schnitzel med olika tillbehör.

Våra "schnitzel söndagar" börjar söndagen den 17 juni. VÄLKOMNA!



På midsommardagen 23 juni kan man lyssna/ dansa till Kumlinge skolas husband, start kl 20.00 i Kumlinge gästhamn. (om vädret tillåter)

Välkomna att ta en sväng om!

ÖPPETTIDER PÅ POSTEN I KUMLINGE

telefon: 636 772,

e-post: kumlinge@alandpost.com

Måndag 09.00-12.00, 13.00-15.45

Tisdag-fredag 09.00-12.15, 13.45-15.45

LANTBREVBÄRAREN I ENKLINGE

Lantbrevbäraren nås alla vardagar per telefon 040 647 3477 kl. 11.30 – 14.30

eller via e-post: brevbarare-enklinge@alandpost.com

Varje vardag finns lantbrevbäraren 15 minuter vid Enklingebutiken, beroende på färjornas tidtabeller, enligt följande:

Måndag kl. 12.25 – 12.40

Tisdag – fredag kl. 12.15 – 12.30.

MASKINREPARATIONER

EK-Teknik AB service och reparation av maskiner och fordon. Lagar även plåtskador på bilar. Tel 040 763 43 41, Lenny Karlsson

Fotvård i hemmet 13.6

Nu är jag på väg igen till Kumlinge för att fixa era fötter sommarfina. Önskar du fotvård, hembesök, ring mig Erica Lindroos, tel. 045 753 010 67. Jag kommer cirka kl. 9 till Kumlinge och åker hem först 21.20, så det finns många tider.

Ha en fin dag, hoppas vi ses! /Erica

Telia (tidigare Sonera) kommer att i samarbete med Relacom, nedmontera gamla telefonledningarna samt stolpar, i skärgården. Arbetet har påbörjats redan i maj och kommer att pågå under hela 2018 med början på Brändö ute på holmar, sedan själva huvudön. Övriga ställen som berörs är Torsholma, Lappo, Kumlinge, Seglinge, Sottunga och Kökar.

Läkande behandlingar!

Reflexologi – hjälp vid bl a nacke och ryggbesvär.

Energimassage – bra vid bl a utmattning

Homeopati – läker envisa förkylningar m m

Medicinsk Yoga – balanserar bl a blodtrycket

Kroppsbalansering – bra vid besvär av borellia

Taktill Stimulering – bra vid stress och utmattning.

Varor du kan köpa:

Presentkort

Ekologisk Ringblomssalva

Medicinsk Yoga CD:n

Mia Englunds handtryckta disktrasor

Hälsobanken

Eivor Englund-Karlsson

Mobil: 0400 51 57 42

www.halsobanken.ax

eivor.halsobanken@aland.net



Information från ÅHS



Info för turister och tillfälliga besökare

Ålands hälso- & sjukvård

Bosatt i övriga Finland

Som patient har du rätt till **akut vård** och du betalar samma patientavgift som om du var bosatt på Åland.

Vid planerad vård krävs en betalningsförbindelse, det vill säga ett intyg från ditt sjukvårdsdistrikt att de betalar den aktuella vården. Om vårdbehovet är känt på förhand, innan du reser till Åland, bör du skaffa en betalningsförbindelse från hemorten som du tar med vid första kontakten med ÅHS. Klinikchefen avgör om vi kan erbjuda dig den önskade vården.

Bosatt i övriga Norden

Som patient har du rätt till **nödvändig vård**. Det innebär att du inte behöver avbryta din vistelse för att få nödvändig vård på hemorten utan att du har rätt att få den vården på Åland. Det är dock läkaren/vårdpersonalen som bedömer vårdbehovet.

Koordinatorn hjälper dig

På ÅHS finns en koordinator som hjälper till med frågor rörande gränsöverskridande vårdfrågor, samt rätten till vård.

Telefon: +358 (0) 18 53 5418

E-post: ingela.palen@ahs.ax

Patientinformation gällande antikoagulanskontroll för patienter bosatta inom EU/EES-området

Du ska ha en laborieremiss gällande antikoagulanskontroll från läkaren på din hemort. På remissen ska faxnummer finnas till din vårdcentral på hemorten. Laborieprovet tas och analyseras. Provsvaret faxas till din läkare på hemorten. Ordination ges av den ansvarige vårdgivaren på hemorten direkt till dig. Ovanstående provtagning på laboriet är avgiftsfritt för dig som patient enligt gällande avgiftshandbok. Om du besöker den åländska skärgården kan du kontakta hälso- och sjukvårdsmottagningen för provtagning. Patientavgiften för besöket är då 15 euro.

För mer information: www.ahs.ax

Sjukvårdsupplysning

Mariehamn hälsocentral 018-538 500

Godby hälsocentral 018-535 819

Kumlinge rådgivning 018-555 11 kl. 10-11

Vänligen respektera telefontiden om ditt ärende inte är brådskande.

Kumlinge rådgivnings mobil 040-510 72 98 kl. 08-24.

Vid Kumlinge rådgivning arbetar under sommaren hälsovårdare Anna Dreyer, akutvårdare Ellen Ahlström och sjukskötare Jenni Kortelahti. Välkommen till oss!

Akutpsykiatriska ärenden/ny kontakt

dygnet runt 018-535 100

Alarmcentralen 112

Akutmottagningen 018-53 52 70

Utrusta ditt husapotek

Pincett

Plåster, kompresser och tejp

Elastisk binda

Kylbalsam och hydrokortisonkräm

Febertermometer.

Avsvällande nässprej eller näsdroppar

Smärtstillande och febernedsättande läkemedel.

Råd vid ormbett Alla som har blivit huggormsbitna bör observeras på sjukhus.

Vid allmänpåverkan som illamående, kräkningar, magsmärtor, diarré, yrsel, kallsvettning, hjärtklappning, svullna läppar eller andningsbesvär ska du genast ringa 112 för att få hjälp med transport till sjukhus.

Innan du kommer till sjukhus:

- Var stilla och vila eftersom giftet sprids fortare vid ansträngning.

- Håll den bitna kroppsdelen i stillhet, och gärna högt.

- Ta av åtsittande saker som skor, ringar och klocka eftersom området runt bettstället ofta svullnar upp.

- Lämna bettstället helt ifred. Försök inte suga ut giftet, kyla, värma eller dra åt ett skärp eller liknande runt den ormbitna kroppsdelen. Det kan förvärra förloppet.

Brändödagen 15 juli

*Tippelill, var fri och glad,
flyg till Gud i gröna blad!
Tack för att du sjöng för mig,
jag har ledsamt efter dig.*

– Zacharias Topelius första dikt,
som han skrev som sjuåring åt en död fågel

Årets Brändödag uppmärksammar psalmförfattaren, sagofarbrorn, författaren och journalisten Zacharias Topelius. En stor del av den äldre generationen har vuxit upp med hans psalmer, berättelser och framförallt med Boken om vårt land.

Mässa i S:t Jakob kl. 11

Karin Sandholm, Kaj-Gustav Sandholm, Christian Juslin, sång, Ewert Gustafsson.
Efter mässan lättlunch i församlingshemmets trädgård, kollekt till kyrkans utlandshjälp.

3 juni Mässa med konfirmation
i S:ta Anna kl. 13 EG, PR, KD
8 juni Skolgudstjänst i S:t Jakob kl. 8.45, EG, PR
10 juni Gudstjänst i S:t Jakob kl. 11 EG, PR
17 juni Mässa i S:ta Anna kl. 11 KD, PR
23 juni Midsommardagen Mässa med
konfirmation i S:t Jakob kl.15 EG, PR, KD
24 juni Mässa i S:ta Anna kl. 11, KD, PR
1 juli Mässa i S:t Jakob kl. 11 HT, PR
Mässa i S:ta Anna kl. 11, RS, KE
8 juli Gudstjänst i S:t Jakob kl. 11 KS, KGS.
Mässa i S:ta Anna kl. 11, RS, KE
15 juli Kristi förklarings dag
Mässa i S:t Jakob kl. 11, KS, KGS, EG
Mässa i S:ta Anna kl. 11, KD, KE
22 juli Gudstjänst i S:t Jakob kl. 11 KS, KGS
Mässa i S:ta Anna kl. 11, KD, KE
29 juli Gudstjänst i S:t Jakob kl. 11 KS, KGS
Mässa i S:ta Anna kl. 11, KD, KE
5 augusti Mässa i S:ta Anna kl. 11, KD, KE
12 augusti Mässa i S:t Jakob kl. 11 KD, PR
19 augusti Mässa i S:ta Anna kl. 11 KD, PR
26 augusti Mässa i S:t Jakob kl. 11 KD, PR
Gudstjänst på **Solkulla** och **Annagården**
varannan vecka med början den 10 juni kl. 14
på Solkulla och den 17 juni kl. 13.30 på
Annagården.

KONSERT
I S:ta Anna kyrka
29 juni kl. 19.00

Jenny Carlstedt
Marcus Boman

KOM OCH SJUNG
I sommarkören på Kumlinge!
Vi övar på måndagar i juli kl.
18.30 i S:ta Anna kyrka. Man
får delta precis så mycket man
själv vill. Hjärtligt välkomna
med i sångarglädjen! Hälsar tf.
kantor Kent Eriksson

STORSTÄDA
S:T JAKOBS KYRKA INFÖR
KONFIRMATIONEN
Måndagen 11 juni. Kom och gå
när det passar under tiden 10-12
och 14-18 Städningen sker under
ledning av Holger Linden.

VISOR SÅ IN I NORDEN
KONSERT
i S:ta Anna kyrka den 6 juli
kl. 19.30. Välkomna.

S:ta Anna har sommaröppet 18.6–11.8 mån-lör kl. 11-13 och 14-18, och S:t Jakobs kyrka 25.6 -11.8 kl. 10-12, 13-17. Kontaktuppgifter: tf. kyrkoherde Kent Danielsson tel. 0400 367742; predikobiträde Ewert Gustafsson tel. 0400 311 801 (semester 2.7-27.8 2018); kantor Pertti Rasilainen tel. 0400 311 803, semestervikarie Kent Eriksson 2.7-27.8 2018; församlingsmästare i Brändö Jari Kokkonen tel: 0400 311 804; kyrkvaktmästare i Kumlinge Susanne Danielsson tel. 0400 311 805, semestervikarie Edvin Söderlund; kyrkvärd i Brändö Holger Linden tel. 0400 975 806; kanslist Åsa Lundberg tel. 0400 975 807. Pastorskansliet i Brändö församlingshem öppet fredagar 9-12, tel. 56114. brando.kumlinge@evl.fi, sommarstängt under tiden 2.7-3.8.